

简明高等语文

JIANMING GAODENG YUWEN

■ 潘万木 上官政洪 主编



教育部直属师范大学
华中师范大学出版社

简明高等语文

主 编

潘万木 上官政洪

副主编

王轻鸿 伍友云

徐清枝 杨文胜

华中师范大学出版社

2006年·武汉

内 容 简 介

《简明高等语文》分古代诗词、文言文、现代诗、现代文(含译作)、附录五个部分。文选各篇由作者简介、作品原文、注释和提要组成。附录涉及中国文学分体简史、古代汉语基础知识、中国古代诗词格律常识、高等学校哲学社会科学研究学术规范(试行)、科技论文格式国家标准。

本教材适合高等教育各专业使用。

新出图证(鄂)字 10 号

图书在版编目(CIP)数据

简明高等语文/潘万木 上官政洪主编. —武汉:华中师范大学出版社,2006.8

ISBN 7-5622-3436-1

I. 简… II. ①潘… ②上官… III. 汉语—高等学校—教材 IV. H1

中国版本图书馆 CIP 数据核字(2006)第 073055 号

简明高等语文

书名:简明高等语文

主编:潘万木 上官政洪

责任编辑:洪胜非

责任校对:崔毅然

封面设计:罗明波

编辑室:第二编辑室

电话:027-67867362

出版发行:华中师范大学出版社 ©

社址:湖北省武汉市珞喻路 152 号

电话:027-67863040(发行部)

027-67861321(邮购)

传真:027-67863291

网址:<http://www.ccnup.com.cn>

电子信箱:hscbs@public.wh.hb.cn

经销:新华书店湖北发行所

印刷:武汉理工大印刷厂

督印:姜勇华

字数:350千字

开本:787mm×960mm 1/16

印张:18.875

版次:2006年8月第1版

印次:2006年8月第1次印刷

印数:1-3000

定价:28.00元

欢迎上网查询、购书

敬告读者:欢迎举报盗版,请打举报电话 027-67861321。

本书如有印装质量问题,可向承印厂调换。

目 录

古 代 诗 词

采薇(《诗经》)	(1)
离骚(屈原)	(3)
燕歌行(曹丕)	(19)
晚登三山还望京邑(谢朓)	(20)
西洲曲(南朝民歌)	(22)
春江花月夜(张若虚)	(23)
终南山(王维)	(25)
燕歌行(高适)	(27)
宣州谢朓楼饯别校书叔云(李白)	(29)
羌村三首(杜甫)	(31)
梦天(李贺)	(33)
长恨歌(白居易)	(35)
无题(李商隐)	(40)
清平乐(李煜)	(41)
村行(王禹偁)	(43)
踏莎行(欧阳修)	(44)
八声甘州(柳永)	(45)
定风波(苏轼)	(47)
兰陵王(周邦彦)	(49)
永遇乐(李清照)	(51)
念奴娇(张孝祥)	(53)
关山月(陆游)	(54)
摸鱼儿(辛弃疾)	(56)
登金陵雨花台望大江(高启)	(58)
圆圆曲(吴伟业)	(60)
金缕曲(纳兰性德)	(64)

文言文

《论语》八则·····	(66)
史伯对桓公问(《国语》)·····	(68)
秦晋殽之战(《左传》)·····	(70)
《孟子》五则·····	(75)
逍遥游(《庄子》)·····	(78)
报任少卿书(司马迁)·····	(86)
苏武传(班固)·····	(99)
别赋(江淹)·····	(107)
哀江南赋序(庾信)·····	(113)
文心雕龙·知音(刘勰)·····	(117)
送孟东野序(韩愈)·····	(123)
段太尉逸事状(柳宗元)·····	(126)
祭欧阳文忠公文(王安石)·····	(132)
报刘一丈书(宗臣)·····	(135)
与丘长孺书(袁宏道)·····	(138)
廉耻(顾炎武)·····	(139)
少年中国说(梁启超)·····	(141)

现代诗

断章(卞之琳)·····	(148)
雨巷(戴望舒)·····	(149)
偶然(徐志摩)·····	(151)
太阳吟(闻一多)·····	(153)
什么能从我们身上脱落(冯至)·····	(155)
北方(艾青)·····	(157)
苹果树下(闻捷)·····	(161)
惠安女子(舒婷)·····	(163)
回答(北岛)·····	(165)
乡愁(余光中)·····	(167)

现代文(含译作)

复仇(鲁迅).....	(169)
故乡的野菜(周作人).....	(171)
桨声灯影里的秦淮河(朱自清).....	(174)
雅舍(梁实秋).....	(180)
谈独立思考(茅盾).....	(183)
废园外(巴金).....	(185)
语言的功能与陷阱(王蒙).....	(187)
一只特立独行的猪(王小波).....	(198)
我的世界观([美]爱因斯坦).....	(201)
敬畏生命([法]史怀泽).....	(205)
我有一个梦想([美]马丁·路德·金).....	(208)
湖光水色([美]梭罗).....	(212)

附 录

中国文学分体简史.....	(216)
古代汉语基础知识.....	(265)
我国古代诗词格律常识.....	(278)
高等学校哲学社会科学研究学术规范(试行).....	(283)
科技论文格式国家标准.....	(285)
参考文献.....	(295)
后记.....	(296)

古代诗词

采 薇

《诗经》

【简介】

《诗经》是中国最早的诗歌总集。先秦时通称“诗”或“诗三百”，到了汉代奉为经典，称作《诗经》。周代有所谓王官行人采诗及公卿列士献诗的制度，此书当为周王朝乐官在此基础上长期搜集、整理、编选而成。成书于春秋时代，共收入西周初年至春秋中叶的诗歌三百零五篇。另有笙诗六篇，有目无辞。全书包括的地域很广，主要是黄河流域，但也远及于长江流域。

《诗经》各篇都可以合乐歌唱。《墨子·公孟》就有“弦诗三百，歌诗三百”的说法。根据音乐的不同，全书分为风、雅、颂三部分。风是带有诸侯各国地方色彩的乐歌，计有《周南》、《召南》、《邶》、《鄘》、《卫》、《王》、《郑》、《齐》、《魏》、《唐》、《秦》、《陈》、《桧》、《曹》、《豳》十五国风。其中大部分是周代民歌，是《诗经》的精华。雅是朝廷正声，是周王朝京都地区的乐歌，分为《大雅》、《小雅》。《大雅》中多朝会燕享之作，而《小雅》则多个人抒情。雅诗中也包含了部分民歌。颂是王室宗庙祭祀用的舞曲歌辞，分别为《周颂》、《鲁颂》、《商颂》。其中《周颂》三十篇是西周初年的作品，具有较高的史料价值。而《鲁颂》、《商颂》分别是春秋前期鲁国和宋国用于朝廷和宗庙的乐章，其内容每多褒美失实，近于阿谀，可说是庙堂文学之祖。

采薇采薇^[1]，薇亦作止^[2]。曰归曰归^[3]，岁亦莫止^[4]。靡室靡家^[5]，玁狁之故^[6]。不遑启居^[7]，玁狁之故。

采薇采薇，薇亦柔止^[8]。曰归曰归，心亦忧止。忧心烈烈^[9]，载饥载渴^[10]。我戍未定^[11]，靡使归聘^[12]。

采薇采薇，薇亦刚止^[13]。曰归曰归，岁亦阳止^[14]。王事靡盬^[15]，不遑启处^[16]。忧心孔疚^[17]，我行不来^[18]。

彼尔维何^[19]？维常之华^[20]。彼路斯何？君子之车^[21]。戎车既驾^[22]，四牡业业^[23]。岂敢定居^[24]？一月三捷^[25]。

驾彼四牡，四牡騤騤^[26]，君子所依，小人所腓^[27]。四牡翼翼^[28]，象弭鱼服^[29]。

岂不日戒^[30]？猥狁孔棘^[31]！

昔我往矣，杨柳依依^[32]。今我来思，雨雪霏霏^[33]。行道迟迟^[34]，载渴载饥。我心伤悲，莫知我哀！

【注释】

[1]薇：一种野菜，可食用。

[2]亦：语气助词，无实义。作：生，指刚生出来。止：语气助词。

[3]曰：语气助词。

[4]莫：通“暮”，晚。

[5]靡：无。这句意思为：终年在外，虽有家室，也像没有一样。

[6]猥狁(xiǎn yǔn)：古代北方少数民族。到春秋时代称为狄，战国、秦、汉称匈奴。

[7]不遑：没有空闲。启：小跪。居：安坐。

[8]柔：柔嫩。

[9]烈烈：像火烧一样。

[10]载饥载渴：又饥又渴。

[11]戍：守卫。此句意为：戍守没有定处。

[12]聘：问候。此句意为：没有人可为自己探问室家安否。

[13]刚：指薇菜老而硬。

[14]阳：指农历十月。

[15]靡盬(gǔ)：无止息。

[16]启处：启居。

[17]孔：很。疚(jiù)：病。

[18]行：出征。来：归。另一说，“来”(lài)作“慰抚”解。不来：意思是无人慰问。

[19]尔：花盛开的样子。维：是。

[20]常：棠棣。华：通“花”。

[21]路：通“辂”，指高大的战车。君子：将帅。

[22]戎车既驾：兵车已准备好了。

[23]牡：雄马。业业：强壮的样子。

[24]定居：安居。

[25]捷：抄行小路。另说，捷：通“接”，作战。

[26]褫(kuí)褫：威武强壮的样子。

[27]腓(féi)：掩护。

[28]翼翼：排列整齐的样子。

[29]象弭(mǐ)：弓两端攀弦的地方用象牙作装饰。鱼服：用鱼皮制作的箭袋。

[30]日戒：每天防范。

[31]棘：紧急。

[32]昔我往矣，杨柳依依：当初我离家出征时，杨柳低垂柔软摇曳的样子。昔，指出征时。依依，柔软摇曳的样子。

[33]今我来思，雨雪霏霏，如今我战罢归来，雨雪纷纷漫天下。思，语气助词。霏霏，雪盛的样子。

[34]行道迟迟：行路艰难走得缓慢。迟迟，缓慢。

【提要】

《采薇》选自《小雅》，是西周后期的作品。这首诗描写了一个离家远戍的士兵在回归故乡途中歌唱的情景，表现了作者胸中丰富复杂的情感和错综矛盾的心理活动。或说是歌颂士兵为保卫国家而英勇作战的爱国精神；或说是既表现了戍边战士的思乡之情，也表现了他们保家卫国的豪情。战士们长期远离家乡、亲人，戍守边防，过着饥渴、动荡的生活，他们有着强烈的思乡情感，但又无法实现与亲人的团聚，所以他们“忧心烈烈”、“忧心孔疚”；同时诗中也体现了士兵们为了国家安宁勇于戍边、保家卫国的高尚情操。

本诗共有六章，可分三大部分。第一、二、三章为第一部分，主要写士兵们长期远离家乡、亲人，戍守边防，过着饥寒交迫、动荡不定的生活，他们深切思念家乡和亲人。第四、五章为第二部分，主要写戍边战士艰苦而紧张的军旅生活。第六章为第三部分，主要写战罢归家途中的情景和心境。从结构上看，最后一章是这首诗的关键，前五章是作者对过去军旅生活的回忆，整首诗采用的是倒叙手法。

这首诗在写作上的一个最大特点是采用了反复的修辞格。大量重复使用相同的词、句、章，以描摹物态、抒发感情。整首诗有七个地方用了叠词来抒情状物。如“烈烈”、“业业”、“骎骎”、“翼翼”、“依依”、“霏霏”、“迟迟”等，这些叠词的运用非常形象，很好地表现了景物的形态和作者胸中的情感。另外本诗运用重章叠句，反复咏唱，显现出强烈的节奏感和音乐感。本诗的另一大特点是抒情和写景融为一体，即景中有情，情中有景，达到了情景交融的艺术境界。如本诗第六章前四句写作者戍边归来的喜悦心情时，不是直接明写，而是融情在“杨柳依依”、“雨雪霏霏”的景物描写之中，令人反复回味，达到了很好的艺术表达效果。除上述两大特点外，本诗还运用了起兴手法，如前三章均以采薇起兴，领起各章，使其前后连贯呼应，很好地表现了作者浓烈的思乡之情。

离 骚^[1]

屈 原

【简介】

屈原，名平，字原，战国后期楚国人。约生于公元前340年，卒于公元前278

年。他是楚王同姓贵族。屈原具有远大的政治理想。在内政上他主张举贤授能，修明法度；在外交上，他主张联齐抗秦，统一六国。屈原革新政治的思想与行动，侵犯了楚国贵族保守派的利益，遭到他们的反对。屈原终因他们的挑拨、谗毁，被昏庸的怀王疏远。怀王入秦被拘，楚顷襄王即位，用其弟子兰为令尹，对秦屈膝投降。屈原更因他们一伙的忌恨，被长期流放江南。公元前 278 年，楚国郢都被秦攻破，已陷入兵挫地割的覆亡危机。屈原悲愤忧郁，自投汨罗江而死。传说时在五月初五。

屈原具有深厚而广博的文化修养。他对当时北方儒法等各家学说都有吸取。他还重视本国的民间歌乐，其重要作品《九歌》就是他根据民间祭祀之礼、歌舞之乐再创作的。屈原在楚国文化传统基础上，接受北方文化的影响，创作了骚体新诗，成为我国文学史上第一位浪漫主义的伟大诗人。他的作品爱憎鲜明，充满着爱国主义的激情，表现了对理想的舍身追求以及不与世俗同流合污的高洁情操。其主要作品有《离骚》、《九歌》、《九章》、《天问》、《招魂》等，汉代刘向曾辑为《楚辞》，已佚。现存最早的楚辞注本是东汉王逸的《楚辞章句》。

帝高阳之苗裔兮^[2]，朕皇考曰伯庸^[3]。摄提贞于孟陬兮^[4]，惟庚寅吾以降^[5]。皇览揆余初度兮^[6]，肇锡余以嘉名^[7]；名余曰正则兮^[8]，字余曰灵均^[9]。

纷吾既有此内美兮^[10]，又重之以修能^[11]。扈江离与辟芷兮^[12]，纫秋兰以为佩^[13]。汨余若将不及兮^[14]，恐年岁之不吾与^[15]。朝搴阰之木兰兮^[16]，夕揽洲之宿莽^[17]。日月忽其不淹兮^[18]，春与秋其代序^[19]。惟草木之零落兮^[20]，恐美人之迟暮^[21]。不抚壮而弃秽兮^[22]，何不改乎此度^[23]？乘骐骥以驰聘兮^[24]，来吾道夫先路^[25]！

昔三后之纯粹兮^[26]，固众芳之所在^[27]。杂申椒与菌桂兮^[28]，岂维纫夫蕙茝^[29]？彼尧舜之耿介兮^[30]，既遵道而得路^[31]。何桀纣之猖披兮^[32]，夫唯捷径以窘步^[33]！惟夫党人之偷乐兮^[34]，路幽昧以险隘^[35]。岂余身之惮殃兮^[36]，恐皇舆之败绩^[37]。忽奔走以先后兮^[38]，及前王之踵武^[39]。荃不察余之中情兮^[40]，反信谗而齎怒^[41]。余固知謇謇之为患兮，忍而不能舍也^[42]。指九天以为正兮^[43]，夫唯灵修之故也^[44]。曰黄昏以为期兮，羌中道而改路^[45]。初既与余成言兮^[46]，后悔遁而有他^[47]。余既不难夫离别兮^[48]，伤灵修之数化^[49]。

余既滋兰之九畹兮，又树蕙之百亩^[50]。畦留夷与揭车兮，杂杜衡与芳芷^[51]。冀枝叶之峻茂兮，愿俟时乎吾将刈^[52]。虽萎绝其亦何伤兮，哀众芳之芜秽^[53]。

众皆竞进以贪婪兮，凭不厌乎求索^[54]。羌内恕己以量人兮，各兴心而嫉妒^[55]。忽驰骛以追逐兮，非余心之所急。老冉冉其将至兮，恐修名之不立^[56]。朝饮木兰之坠露兮，夕餐秋菊之落英^[57]。苟余情其信姱以练要兮^[58]，长颀颀亦何伤^[59]。

攀木根以结苞兮^[60]，贯薜荔之落蕊^[61]，矫菌桂以纫蕙兮^[62]，索胡绳之緜緜^[63]。餐吾法夫前修兮^[64]，非世俗之所服^[65]。虽不周于今之人兮^[66]，愿依彭咸之遗则^[67]。长太息以掩涕兮^[68]，哀民生之多艰^[69]。余虽好修姱以鞿鞲兮^[70]，餐朝辞而夕替^[71]。既替余以蕙纕兮，又申之以揽茝^[72]。亦余心之所善兮^[73]，虽九死其犹未悔^[74]。怨灵修之浩荡兮，终不察夫民心^[75]。众女嫉余之蛾眉兮，谣诼谓余以善淫^[76]。固时俗之工巧兮^[77]，偃规矩而改错^[78]。背绳墨以追曲兮^[79]，竞周容以为度^[80]。饨郁邑余侘傺兮^[81]，吾独穷困乎此时也^[82]！宁溘死以流亡兮^[83]，余不忍为此态也^[84]！鸷鸟之不群兮^[85]，自前世而固然。何方圜之能周兮，夫孰异道而相安^[86]！屈心而抑志兮^[87]，忍尤而攘诟^[88]。伏清白以死直兮，固前圣之所厚^[89]。

悔相道之不察兮^[90]，延伫乎吾将反^[91]。回朕车以复路兮，及行迷之未远^[92]。步余马于兰皋兮^[93]，驰椒丘且焉止息^[94]。进不入以离尤兮^[95]，退将复修吾初服^[96]。制芰荷以为衣兮，集芙蓉以为裳^[97]。不吾知其亦已兮^[98]，苟余情其信芳^[99]。高余冠之岌岌兮，长余佩之陆离^[100]。芳与泽其杂糅兮^[101]，唯昭质其犹未亏^[102]。忽反顾以游目兮，将往观乎四荒^[103]。佩缤纷其繁饰兮^[104]，芳菲菲其弥章^[105]。民生各有所乐兮，余独好修以为常。虽体解吾犹未变兮，岂余心之可惩^[106]！

女嬃之婵媛兮^[107]，申申其詈予^[108]。曰：鮌婞直以亡身兮^[109]，终然殀乎羽之野^[110]。汝何博謇而好修兮^[111]，纷独有此婞节^[112]？资婁施以盈室兮，判独离而不服^[113]。众不可户说兮，孰云察余之中情^[114]？世并举而好朋兮，夫何载独而不予听^[115]！

依前圣以节中兮^[116]，喟凭心而历兹^[117]。济沅湘以南征兮，就重华而陈词^[118]。启《九辩》与《九歌》兮^[119]，夏康娱以自纵^[120]；不顾难以图后兮^[121]，五子用失乎家巷^[122]。羿淫游以佚畋兮^[123]，又好射夫封狐^[124]；固乱流其鲜终兮^[125]，浞又贪夫厥家^[126]。浇身被服强圉兮，纵欲而不忍^[127]；日康娱而自忘兮^[128]，厥首用夫颠陨^[129]。夏桀之常违兮^[130]，乃遂焉而逢殃^[131]。后辛之菹醢兮^[132]，殷宗用而不长^[133]。汤禹俨而祇敬兮，周论道而莫差^[134]。举贤而授能兮^[135]，循绳墨而不颇^[136]。皇天无私阿兮，览民德焉错辅^[137]。夫维圣哲以茂行兮，苟得用此下土^[138]。瞻前而顾后兮，相观民之计极^[139]。夫孰非义而可用兮，孰非善而可服^[140]？阽余身而危死兮，览余初其犹未悔^[141]。不量凿而正枘兮^[142]，固前修以菹醢。曾歔歔余郁邑兮^[143]，哀朕时之不当^[144]。揽茹蕙以掩涕兮^[145]，霑余襟之浪浪^[146]。

跪敷衽以陈辞兮，耿吾既得此中正^[147]。驰玉虬以乘鹭兮^[148]，溘埃风余上征^[149]。朝发轫于苍梧兮^[150]，夕余至于县圃^[151]。欲少留此灵琐兮^[152]，日忽忽其将暮^[153]。吾令羲和弭节兮^[154]，望崦嵫而勿迫^[155]。路曼曼其修远兮^[156]，吾将上下而求索^[157]。饮余马于咸池兮^[158]，总余轡乎扶桑^[159]。折若木以拂日兮^[160]，聊

逍遥以相羊^[161]。前望舒使先驱兮^[162]，后飞廉使奔属^[163]。鸾皇为余先戒兮^[164]，雷师告余以未具^[165]。吾令凤鸟飞腾兮，继之以日夜。飘风屯其相离兮，帅云霓而来御^[166]。纷总总其离合兮，斑陆离其上下^[167]。吾令帝阍开关兮，倚阊阖而望予^[168]。时暧暧其将罢兮^[169]，结幽兰而延伫^[170]。世混浊而不分兮^[171]，好蔽美而嫉妒^[172]。

朝吾将济于白水兮^[173]，登阊风而缱马^[174]。忽反顾以流涕兮，哀高丘之无女^[175]。溘吾游此春宫兮^[176]，折琼枝以继佩^[177]。及荣华之未落兮^[178]，相下女之可诒^[179]。吾令丰隆乘云兮^[180]，求宓妃之所在^[181]。解佩纕以结言兮^[182]，吾令蹇修以为理^[183]。纷总总其离合兮，忽纬繣其难迁^[184]。夕归次于穷石兮，朝濯发乎洧盘^[185]。保厥美以骄傲兮^[186]，日康娱以淫游^[187]。虽信美而无礼兮^[188]，来违弃而改求^[189]。览相观于四极兮^[190]，周流乎天余乃下^[191]。望瑶台之偃蹇兮^[192]，见有娥之佚女^[193]。吾令鸩为媒兮，鸩告余以不好^[194]。雄鸩之鸣逝兮^[195]，余犹恶其佻巧^[196]。心犹豫而狐疑兮，欲自适而不可^[197]。凤皇既受诒兮^[198]，恐高辛之先我^[199]。欲远集而无所止兮^[200]，聊浮游以逍遥^[201]。及少康之未家兮，留有虞之二姚^[202]。理弱而媒拙兮^[203]，恐导言之不固^[204]。世混浊而嫉贤兮，好蔽美而称恶^[205]。闺中既已邃远兮，哲王又不寤^[206]。怀朕情而不发兮，余焉能忍而与此终古^[207]！

索薺茅以筮筮兮^[208]，命灵氛为余占之^[209]。曰：两美其必合兮，孰信修而慕之^[210]？思九州之博大兮，岂唯是其有女^[211]？曰：勉远逝而无狐疑兮，孰求美而释女^[212]？何所独无芳草兮^[213]，尔何怀乎故宇^[214]？世幽昧以眩曜兮^[215]，孰云察余之善恶？民好恶其不同兮，惟此党人其独异^[216]。户服艾以盈要兮^[217]，谓幽兰其不可佩。览察草木其犹未得兮，岂理美之能当^[218]？苏粪壤以充帙兮^[219]，谓申椒其不芳。

欲从灵氛之吉占兮，心犹豫而狐疑。巫咸将夕降兮^[220]，怀椒糈而要之^[221]。百神翳其备降兮^[222]，九疑缤其并迎^[223]。皇剡剡其扬灵兮^[224]，告余以吉故^[225]。曰：勉升降以上下兮，求矩矱之所同^[226]。汤、禹严而求合兮^[227]，挚、咎繇而能调^[228]。苟中情其好修兮，又何必用夫行媒^[229]。说操筑于傅岩兮^[230]，武丁用而不疑^[231]。吕望之鼓刀兮^[232]，遭周文而得举^[233]。宁戚之讴歌兮^[234]，齐桓闻以该辅^[235]。及年岁之未晏兮，时亦犹其未央。恐鸩鸩之先鸣兮，使夫百草为之不芳^[236]。

何琼佩之偃蹇兮^[237]，众菱然而蔽之^[238]。惟此党人之不谅兮，恐嫉妒而折之^[239]。时缤纷其变易兮^[240]，又何可以淹留^[241]！兰芷变而不芳兮，荃蕙化而为茅。何昔日之芳草兮，今直为此萧艾也^[242]？岂其有他故兮^[243]，莫好修之害也。余以兰为可恃兮^[244]，羌无实而容长^[245]。委厥美以从俗兮，苟得列乎众芳^[246]。椒专佞以慢怙兮，椽又欲充夫佩帙^[247]。既干进而务入兮，又何芳之能祗^[248]？固时俗

之流从兮，又孰能无变化^[249]？览椒兰其若兹兮，又况揭车与江离^[250]。惟兹佩之可贵兮，委厥美而历兹^[251]。芳菲菲而难亏兮，芬至今犹未沫^[252]。和调度以自娱兮^[253]，聊浮游而求女。及余饰之方壮兮^[254]，周流观乎上下。

灵氛既告余以吉占兮，历吉日乎吾将行^[255]。折琼枝以为羞兮^[256]，精琼糜以为粢^[257]。为余驾飞龙兮^[258]，杂瑶象以为车^[259]。何离心之可同兮^[260]，吾将远逝以自疏^[261]。遭吾道夫昆仑兮^[262]，路修远以周流。扬云霓之晻霭兮^[263]，鸣玉鸾之啾啾^[264]。朝发轫于天津兮^[265]，夕余至乎西极^[266]。凤皇翼其承旅兮^[267]，高翱翔之翼翼^[268]。忽吾行此流沙兮^[269]，遵赤水而容与^[270]。麾蛟龙使梁津兮^[271]，诏西皇使涉予^[272]。路修远以多艰兮，腾众车使径待^[273]。路不周以左转兮^[274]，指西海以为期^[275]。屯余车其千乘兮^[276]，齐玉轸而并驰^[277]。驾八龙之婉婉兮^[278]，载云旗之委蛇^[279]。抑志而弭节兮^[280]，神高驰之邈邈^[281]。奏《九歌》而舞《韶》兮^[282]，聊假日以媮乐^[283]。陟升皇之赫戏兮^[284]，忽临睨夫旧乡^[285]。仆夫悲余马怀兮^[286]，蜷局顾而不行^[287]。

乱曰：已矣哉^[288]！国无人莫我知兮^[289]，又何怀乎故都！既莫足与为美政兮，吾将从彭咸之所居^[290]。

【注释】

[1]《离骚》：选自《楚辞》，是屈原最主要的作品。离骚：古人一般有两种说法。汉班固解释为遭受忧患，他说：“离，犹遭也；骚，忧也，明己遭忧作辞也。”（《离骚赞序》）而汉王逸则认为是高别的忧愁，他说：“离，别也；骚，愁也。”（《楚辞章句》）今人大都采用班固的说法。

[2]高阳：传说中远古帝王颛项的称号。苗裔：后代子孙。据传颛项是楚国王族的远祖，而屈氏是楚武王熊通的子孙。因此，屈原自称是古帝高阳颛项的后代。

[3]朕：我。先秦时不论贵贱都可作第一人称代词，至秦始皇时才定为皇帝的自称。皇考：古时对亡父的尊称。伯庸：屈原父亲的字。

[4]摄提：‘摄提格’的简称，古代纪年的术语，寅年的别名。贞：正当。孟：开端。陬(zōu)：正月的别名。正月为一年的开始，故称“孟陬”。夏历以寅为正月，所以正月也称寅月。

[5]惟：句首语助词，无义。庚寅：这是用干支纪日的术语，文中指屈原生日。降(jiàng)：诞生，出世。“摄提”两句是屈原自述其诞生在寅年寅月寅日。

[6]皇：“皇考”的简称。览：观察。揆(kuí)：揣度、估量。初度：初生时的容貌气度。

[7]肇(zhào)：始。锡：同“赐”。嘉名：美好的名字。

[8]名：命名。正则：公正而有法则，含有“平”意。

[9]字：这里用作动词，给人取表字。灵均：高平之地，含有“原”意。

[10]纷：盛多的样子。内美：内在的美好品质。

[11]重(zhòng)：增益，加上。修能：才能。

[12]扈(hù)：披。江离：香草名，又叫“靡芜”。辟芷(zhǐ)：香草，即白芷。

[13]纫(rèn)：联缀，贯串。秋兰：泽兰，秋天开花。佩：佩带的饰物。“扈江”两句用服饰的高洁来象征自己的美德与才能。

[14]汨(yù):水流迅疾的样子,这里比喻时光流逝很快。不及;赶不上。

[15]恐:怕。不吾与:不等待我。

[16]攀(qiān):拔取。毗(pí):楚方言称大土山。木兰:香木名,皮似桂而香,高数仞,古人认为去皮不死。

[17]揽:采。宿莽:楚语中称经冬不死的草。

[18]忽:迅速的样子。淹:停留。

[19]代序:互相依次替代。

[20]惟:作动词,“想”的意思。零落:凋谢飘零。

[21]迟暮:这里指衰老。“日月”四句,屈原以美人自喻,意谓时不我待,怕不及时建立功业,则迟暮自伤,空嗟老大。

[22]不:“何不”的省文。一本无“不”字。抚:依恃。壮:壮年。秽:秽恶,这里比喻不好的东西。

[23]度:法度。“不抚”两句针对楚王而言,希望他凭借壮盛之年,丢弃秽恶,改变法度。

[24]骐驎:骏马。

[25]来:招呼的话。这是屈原引道相招。道:同“导”,在前带路。

[26]三后:三位君王,指楚国历史上三位贤明君王。一说,指夏禹、商汤、周文王。后,君主。纯粹,纯洁完美,这里指三王的德行美好。

[27]众芳:指众多的香花美草,比喻贤能的臣子。所在:这里意为“所聚集”。

[28]杂:夹杂。申椒:大椒,香木名。菌桂:即“肉桂”,香木名。

[29]岂维:不只,不仅。维,通“唯”。蕙(huì):香草。茝(chǎi):即“白芷”,兰草之类。“杂申”两句照应“众芳”,强调有众多贤臣辅助。

[30]尧舜:唐尧、虞舜,传说中的上古圣君。耿介:光明正大。

[31]遵:循。遵道:这里指遵循治国的正道。路:比喻治国的正确途径。

[32]何:多么、何等。桀(jié):夏桀,夏朝君主。纣(zhòu):商纣,商朝君主。桀、纣都是传说中的暴君。猖披:猖狂邪恶。

[33]捷径:斜山的小路,这里比喻政治上的邪道。蹇(jiǎn)步:难行。

[34]夫(fú):指示代词,彼;那些。党人:指当时楚王左右一伙结党营私的小人。偷乐:苟安享乐。

[35]路:比喻国家前途。幽昧:昏暗。险隘:危险狭隘。

[36]憚(dàn):惧怕。殃:灾祸。

[37]皇舆:国君所乘的车辆,这里借指国家。舆,车。败绩:倾覆。

[38]忽:迅疾的样子。先后:动词,指前后奔走效劳。

[39]及:赶上,这里指继承。前王:即上文所指“三后”,参看第[26]条注。踵武:足迹。

[40]荃(quán):香草,喻指楚王。中情:内心的真情。

[41]信谗:听信谗言。齎(jì)怒:暴怒,大怒。

[42]“余固”两句意思是说:我本来就知道忠言直谏会带来祸患,想要忍耐,但还是不能止而不言。蹇(jiǎn):尽忠直言。舍:放下,中止。

[43]“指九天”句意思是说:指天为证,对天发誓。九天:上天。传说天有九重。正:通“证”。

[44]灵修:指楚怀王。灵修原意为明智美好,这里是对君王的美称。

[45]曰:说。黄昏:古人结婚迎亲的时候,即所谓“初昏”。期:婚期。羌:《楚辞》中的发语助词,无义。宋洪兴祖《楚辞补注》认为这两句是衍文,应当删除。现在多数研究者采用洪兴祖的说法。删除后,上下文意也贯通。

[46]成言:说定,约定。

[47]悔:反悔。遁:变迁,变心。有他:有别的打算。

[48]难:惧怕。离别:指被楚怀王疏远而离去。

[49]数(shuò):屡次。化:变化。这句指楚怀王胸无定见,反复无常。

[50]滋:培植。畹(wǎn):古代面积单位,等于三十亩。一说,等于十二亩。又说,等于二十亩。树:作动词用,栽种。这两句的意思是:用大面积培植兰、蕙等香草来比喻广泛培育众多人才。九畹、百亩并非确数,而是泛指面积之大。九,表示多。

[51]畦(qí):田垄,这里用作动词,分垄栽种。留夷、揭车:香草名。杂:动词,参杂栽种。杜衡、芳芷:香草名。这两句也是以培植众多香草来表示广泛地推荐与培养人才。

[52]冀:希望。峻茂:高大茂盛。俟(sì):同“俟”,等待。刈(yì):收割。这两句继续用香草比喻人才,表示等待贤才成长时能够得到任用,改革政事。

[53]萎绝:枯萎。何伤:何妨、不要紧。芜秽:荒芜污秽,比喻人才变质。这两句仍承上用比,意思说:自己培育、推荐的人才即使遭受摧残打击倒也无妨,最可悲的是他们的变节与堕落。

[54]“众皆”两句意思说:这帮小人贪婪成性,追逐名利没有满足的时候。众:指群小。竞进:指对权势利禄的争相追逐。凭:满。厌:足。求索:对权势财富的追求索取。

[55]“羌内”两句意思说:那些小人对自己宽容,却用卑劣的心理衡量别人,因而生出嫉妒之心。内恕己:意思是对己宽容。量:估量。兴心:生心。

[56]“忽驰”四句意思说:疯狂地追逐权势财利,并非我心中所急。我怕的是时间流逝,渐渐衰老,无所作为,不能留下美好的名声。忽:急速。驰骛(wù):狂奔乱跑。追逐:指追求权势财富。所急:急于去做的事。冉冉:渐渐。修名:美好的名声。

[57]落英:坠落之花。一说,初开之花。这两句“坠露”、“落英”为对文。坠、落二字俱作“落下”解释。《离骚》中如下文“贯薜荔之落蕊”,又“及荣华之未落”、“惟草木之零落兮”,“落”字都不作“始”字解释。屈原在这儿只是以早晚服用芳物,比喻自己的修身洁行,与上文“恐修名之不立”相应。

[58]苟:如果。信:确实。姱(kuā):美好。练要:精诚专一。

[59]颯颯(kǎn hàn):因饥饿而面色枯槁的样子。

[60]掣:同“揽”,持取。木根:香木之根。结:编结系缚。

[61]贯:贯串。薜荔(bì lì):香草名,蔓生,沿木石墙垣而长。落蕊:落花。蕊,花心。

[62]矫:举起。纫:连缀。

[63]索:作动词用,搓绳。胡绳:一种香草,茎叶可做绳索。緼(xǐ)緼:绳索长长的样子。以上四句是屈原以服饰之芳美比喻自己志行高洁,与前“坠露”“落英”两句同义,但角度略有不同,一以饮食为喻,一以服饰为喻。

[64]蹇:楚方言,发语词,无义。法:效法。前修:前代的贤人。

[65]服:用。此句指上文屈原的服食和服饰,都不同于世俗。这里也是用来比喻自己的忠

信修洁与世俗不合。

[66]不周：不合。

[67]依：依照。彭咸：传说是殷代的贤臣，因谏劝君主不成，投水自杀。遗则：留下的榜样。

[68]太息：叹息。掩涕：犹言擦泪。

[69]多艰：多难。

[70]好(hào)：喜爱。修姱(kuō)：修洁美好。鞿(jī)：马缰绳。鞿：马络头。这里“鞿鞿”是约束自己的意思。

[71]“蹇朝”句：意思说，早上直言进谏，晚上即遭废弃。谏(suì)：进谏。替：废弃。

[72]“既替”两句：意思说，君王废弃了我修洁美好的佩饰，但是我重又持取芳茝以自修饰，执志弥笃。纁(xiān)：佩带。申：重复，再次。

[73]所善：所喜爱。这里，“余心所善”指的是屈原的政治理想及其操守。

[74]九死：死亡多次。九，极言其多。

[75]浩荡：本义是形容大水横流，这里指无思无虑，放纵于规矩之外。民心：人心。这两句批评楚王昏庸放纵，不知人心。

[76]众女：比喻楚国的守旧贵族。蛾眉：女子的眉毛细长而弯曲，犹如蚕蛾，形容美丽。谣诼(zhuó)：造谣谗毁。淫：放荡。这两句是用众女妒美来比喻群小嫉贤。

[77]工巧：善于投机取巧。

[78]偃(miǎn)：违背。规矩：原为木工画圆测方的工具，这里喻指法则。改错：改变措施。错，通“措”，措施。

[79]背：违背，背弃。绳墨：原为木工画线取直的工具，这里喻指法度。追曲：追随邪曲。

[80]周容：苟合求容。度：准则。这两句批评世俗之人背弃法度，追随邪恶，竞相以苟合取容作为处世准则。

[81]饨(tún)：忧愁的样子。郁邑：忧郁烦闷。屈原常有这样三字连文为词的用法。常以第一字为一义，余二字又为一词以补足上一字之义，此二字又常以联绵字组成。侘傺(chà chì)：怅然失意的样子。

[82]穷困：处境窘困。

[83]宁：宁可。溘(kè)死：忽然死去。流亡：消失，逝去，指肉体消亡。一说，流亡为流浪飘泊。

[84]此态：指上文时俗群小的工巧、追曲、周容等丑态。

[85]鸷(zhì)鸟：鹰类猛禽。不群：指不与凡鸟合群。

[86]“何方”两句：意思说，方与圆怎能契合，而不同道的人又怎能安然相处！能周：能够契合。孰：何。

[87]屈心：宁愿心里受委屈。抑志：压抑自己的意志。

[88]忍尤：忍受罪过。尤，罪过。攘诟：遭到辱骂。攘，取。诟，辱骂。

[89]“伏清”两句：意思说，保持清白为正直而死，这本来就是前代圣贤所看重的。伏：通“服”，保持。清白：指芳洁的言行，廉贞的节操。死直：为正直而死。前圣：前代圣贤。厚：重视。

[90]相(xiàng)：看。察：明审。

[91]延伫(zhù)：长久站立。反：同“返”，返回。

[92]“回朕”两句：意思说，驾转我的车子返回旧路，趁现在走上迷途还不远的时候。这是屈原的假想之辞。既然不能实现理想与抱负，那么就保持品格的坚贞崇高，这在古人眼里都是正道。这里反映了屈原思想上的曲折、情感上的波动。复路：返回原路。及：趁着。

[93]步：慢慢行走。兰皋：生有兰草的水边的高地。

[94]椒丘：长有椒树的山丘。且焉止息：暂且在此停息。焉，于此。

[95]“进不”句：意思说，进仕于朝廷，却不被容纳反而获罪。离：通“罹”，遭受。

[96]“退将”句：意思说，将退隐而自我修养原有的美德。退：隐退。初服：未入仕前的服饰，比喻原来的志趣。

[97]“制芰”两句：意思说，用芰荷叶制成上衣，又缀集美丽的荷花做下装。芰(jì)荷：这里指荷叶。衣：上衣，古代称上身穿的服装。芙蓉：荷花。裳：下裳，古代称下身穿的服装。

[98]不吾知：即“不知我”。这里屈原是指朝野君臣世俗不了解自己。已：罢了。

[99]苟：只要。信芳：真正的芬芳，指内心真正的芳洁。

[100]高：用作动词，加高的意思。岷(jì)岷：高高的样子。陆离：长长的样子。加高帽子、增长(cháng)佩带，是屈原特立不群性格的标志，表示不与世俗同流合污。

[101]“芳与”句：意思说，芳香与污垢混杂。芳：芬芳。泽：污垢。杂糅(róu)：混杂。

[102]“唯昭”句：意思说，唯独洁白光明的品质还没有缺损。昭质：光明洁白的品质。亏：减损。

[103]“忽反”两句：意思说，急急回头纵目眺望，将洁身远游四荒，以避罪尤。反顾：回顾，回头观望。游目：纵目眺望。四荒：四方荒远之地。

[104]缤纷：盛多的样子。繁：众多。

[105]菲菲：香气浓郁。弥章：更加显著。弥，更加。章，同“彰”，显著。

[106]“民生”四句：意思说，人们各有所好，而我独独爱好高洁的品质，习以为常。我即使被肢解也不会改变素志，难道我的志向会因惩罚而变化。民生：人生，这里是“人们”的意思。所乐：所爱好的。好：爱好。修：指高洁的品德。常：习惯。体解：肢解，古代一种酷刑。惩：悔恨。

[107]女媭(xū)：屈原的女伴，一说是屈原的姐姐。总之，可以看作是屈原假设的一个亲人。婵媛(chán yuán)：牵持不舍的样子。这里指女媭的殷殷关切。

[108]申申：絮絮叨叨。詈(lì)：责备。

[109]曰：指女媭说。“曰”以下十句即为她的责备之词。鮀(gǔn)：同“鯀”，帝尧的臣子，夏禹的父亲，传说中的为民治水而牺牲的英雄。婞(xìng)直：刚直。亡身：忘身，指不顾自身安危祸福。亡，通“忘”。

[110]终然：终于。殀(yāo)：通“夭”，短命，这里指被杀死。据《史记·夏本纪》记载，尧令鯀治水，九年而水不息，舜于是在羽山之野杀了鯀。羽之野：羽山的荒野。

[111]汝：你，指屈原。博謇：多才而忠直。

[112]婞(kuō)节：美好的节操。

[113]“资葦”两句：意思说，众人都喜欢佩带葦，将它们堆满一屋子，而你却判然独立，与众不同，偏不佩带这些东西。资(zī)：草聚集很多的样子，这里用作“堆积”。葦(lù)、葦(shī)：恶草名。判：分别；区别。这里用为副词，修饰“独离”。不服：不佩用。

[114]“众不”两句：意思说，对众人不能挨家挨户地解说剖明心迹，谁又能理解我们的衷情。